

*Originalfassung*

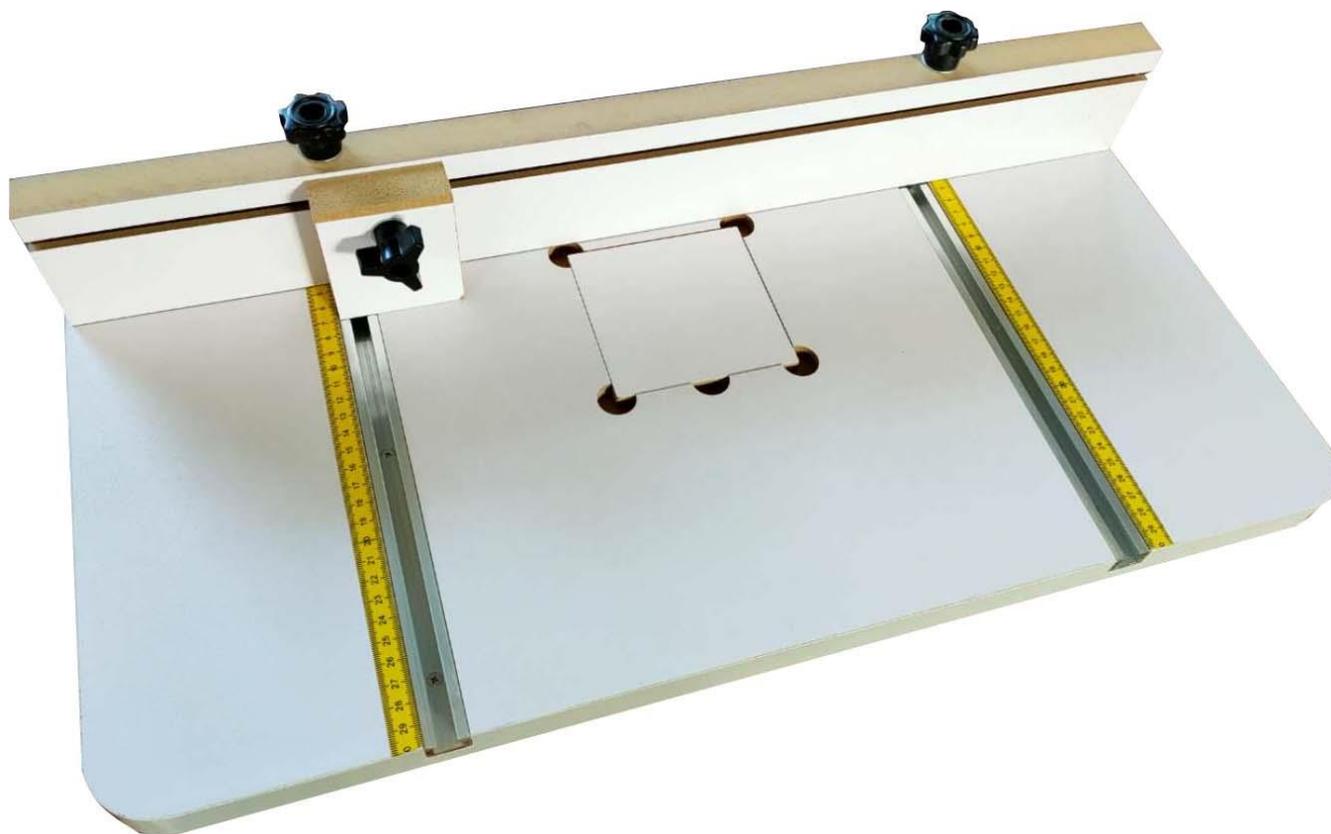
**DE BETRIEBSANLEITUNG**

*Übersetzung / Translation*

**EN USER MANUAL**

**BOHRTISCH**

**DRILL PRESS TABLE**



**BT63**



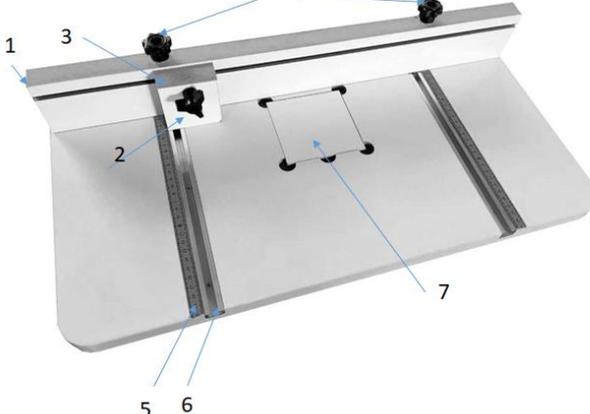
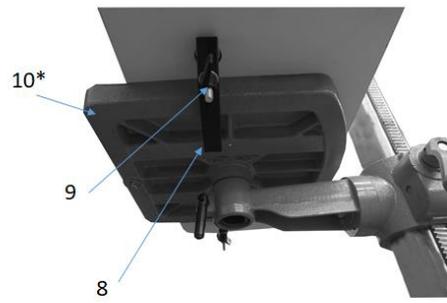
<b>1</b>	<b>INHALT / INDEX</b>	<b>2</b>
<b>1</b>	<b>INHALT / INDEX</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>TECHNIK / TECHNIC</b>	<b>3</b>
2.1	Lieferumfang / Delivery Content .....	3
2.2	Komponenten / Components .....	3
2.3	Technische Daten / Technical Data .....	3
<b>3</b>	<b>VORWORT (DE)</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>SICHERHEIT</b>	<b>5</b>
4.1	<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>5</b>
4.1.1	Technische Einschränkungen .....	5
4.1.2	Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen .....	5
4.2	<b>Anforderungen an Benutzer</b> .....	<b>5</b>
4.3	<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	<b>5</b>
4.4	<b>Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Produkt</b> .....	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>MONTAGE</b>	<b>6</b>
5.1	<b>Vorbereitende Tätigkeiten</b> .....	<b>6</b>
5.1.1	Lieferumfang prüfen .....	6
5.1.2	Zusammenbau und Montage des Produkts an eine Ständerbohrmaschine .....	7
<b>6</b>	<b>BETRIEB</b>	<b>7</b>
6.1	<b>Bedienhinweise</b> .....	<b>7</b>
6.2	<b>Bedienung</b> .....	<b>8</b>
6.2.1	Anschläge bewegen / fixieren .....	8
<b>7</b>	<b>REINIGUNG</b>	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>WARTUNG</b>	<b>8</b>
8.1.1	Instandhaltungs- und Wartungsplan .....	8
<b>9</b>	<b>ENTSORGUNG</b>	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>PREFACE (EN)</b>	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>SAFETY</b>	<b>10</b>
11.1	<b>Intended Use of the Machine</b> .....	<b>10</b>
11.1.1	Technical Restrictions .....	10
11.1.2	Prohibited Applications / Hazardous Misapplications .....	10
11.2	<b>User Requirements</b> .....	<b>10</b>
11.3	<b>General Safety Instructions</b> .....	<b>10</b>
11.4	<b>Special Safety Instructions for that product</b> .....	<b>11</b>
11.5	<b>Hazard Warnings</b> .....	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>ASSEMBLY</b>	<b>11</b>
12.1	<b>Preparatory Activities</b> .....	<b>11</b>
12.1.1	Checking the Delivery Content .....	11
12.1.2	Assembly and fixation of the product onto a drill press .....	11
<b>13</b>	<b>OPERATION</b>	<b>13</b>
13.1	<b>Before Each Use!</b> .....	<b>13</b>
13.2	<b>Operating the Machine</b> .....	<b>13</b>
13.2.1	Moving and Fixation of stops .....	13
<b>14</b>	<b>CLEANING</b>	<b>13</b>
<b>15</b>	<b>MAINTENANCE</b>	<b>13</b>
15.1.1	Inspection and Maintenance Plan .....	13
<b>16</b>	<b>DISPOSAL</b>	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>ERSATZTEILE / SPARE PARTS</b>	<b>14</b>
17.1	<b>Ersatzteilbestellung / Spare Parts Order</b> .....	<b>14</b>
17.1	<b>Explosionszeichnung / Exploded View</b> .....	<b>15</b>
<b>18</b>	<b>GARANTIEERKLÄRUNG (DE)</b>	<b>16</b>
<b>19</b>	<b>GUARANTEE TERMS (EN)</b>	<b>17</b>
<b>20</b>	<b>PRODUKTBEOBACHTUNG   PRODUCT MONITORING</b>	<b>18</b>

## 2 TECHNIK / TECHNIC

### 2.1 Lieferumfang / Delivery Content

<b>1</b>	Bohrtisch mit 4x Befestigungsflanschen und 2 Alu-schienen / Drill press table with 4 clamping flanges and 2 aluminium T-Track
<b>2</b>	1x Anschlag / fence
<b>3</b>	1x Anschlag Stop block / fence stop block
<b>4</b>	2x Befestigung Klammer / Mounting clamp
<b>5</b>	2x Gewindestange mit Scheibe und Flügelmutter / thread rod with washer and wingnut
<b>6</b>	2x Befestigungsknopf Anschlag/ Lock knob fence
<b>7</b>	2 x T-Nut Schraube für Anschlagbefestigung/ T-Slot bolt for fence assemble
<b>8</b>	1x Befestigungsknopf Stop Block / Lock knob for Stop Block
<b>9</b>	1 x Befestigungsschraube für Stop Block / Stop block bolt
<b>10</b>	1x Tischeinlage / insert block
<b>11</b>	1x Betriebsanleitung / manual

### 2.2 Komponenten / Components

<b>1</b>	Anschlag / fence	<b>6</b>	Alu-Schiene / T-Track
<b>2</b>	Befestigungsknopf Stop Block / lock knob stop block	<b>7</b>	Tischeinlage / table insert
<b>3</b>	Stop Block / stop block	<b>8</b>	Befestigungsklammer / mounting clamp
<b>4</b>	Befestigungsknopf Anschlag / lock knob fence	<b>9</b>	Flügelmutter für Tischfixierung / wingnut for table fixation
<b>5</b>	Lineal / ruler	<b>10*</b>	Tisch Ständerbohrmaschine / table of drill press (*Symbolbeispiel, symbol picture)

### 2.3 Technische Daten / Technical Data

		<b>BT63</b>
Max. Beladung / max. load capacity	kg	30
Plattendicke / table thickness	mm	25,4
Abstand T-Nut-Mitte zu Mitte / distance t-slot center to center	mm	330
Tischgröße (L x T) / table dimension (L x D)	mm	605 x 300
Dimension Anschlag (L x H) / fence dimension (L x H)	mm	605 x 190
Max. Abstand Befestigungsflansch / max. distance clamping flange	mm	425
min. Abstand Befestigungsflansch / min. distance clamping flange	mm	245
Nettogewicht / net weight	kg	4,8
Bruttogewicht / gross weight	kg	5,5
Verpackungsmaße (L x B x H) / packaging dimensions (L x W x H)	mm	630 x 320 x 90

### **3 VORWORT (DE)**

#### **Sehr geehrter Kunde!**

Diese Betriebsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des Bohrtisches BT63 nachfolgend jeweils vereinfachend als Produkt bezeichnet.



Die Anleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke an einem geeigneten, für Nutzer (Betreiber) leicht zugänglichen, vor Staub und Feuchtigkeit geschützten Ort auf, und legen Sie sie dem Produkt bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!

#### **Beachten Sie im Besonderen das Kapitel Sicherheit!**

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.

Technische Änderungen vorbehalten!

**Kontrollieren Sie die Ware nach Erhalt unverzüglich und vermerken Sie etwaige Beanstandungen bei der Übernahme durch den Zusteller auf dem Frachtbrief!**

**Transportschäden sind innerhalb von 24 Stunden separat an uns zu melden.**

**Für nicht vermerkte Transportschäden kann Holzmann keine Gewährleistung übernehmen.**

#### **Urheberrecht**

© 2019

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt.

Als Gerichtsstand gilt das Landesgericht Linz oder das für 4170 Haslach zuständige Gericht als vereinbart.

#### **Kundendienstadresse**

**HOLZMANN MASCHINEN GmbH**  
AT-4170 Haslach, Marktplatz 4  
AUSTRIA  
Tel +43 7289 71562 - 0  
Fax +43 7289 71562 - 4  
[info@holzmann-maschinen.at](mailto:info@holzmann-maschinen.at)

## 4 SICHERHEIT

Dieser Abschnitt enthält Informationen und wichtige Hinweise zur sicheren Inbetriebnahme und Handhabung des Produktes.



Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch. Das ermöglicht Ihnen den sicheren Umgang mit dem Produkt, und Sie beugen damit Missverständnissen sowie Personen- und Sachschäden vor. Beachten Sie außerdem die an dem Produkt verwendeten Symbole und Piktogramme sowie die Sicherheits- und Gefahrenhinweise!

### 4.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für folgende Tätigkeiten bestimmt: Verwendung als Bohrtisch der an Ständerbohrmaschinen fixiert wird jeweils innerhalb der vorgegebenen technischen Grenzen.

**Für eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung und daraus resultierende Sachschäden oder Verletzungen übernimmt HOLZMANN MASCHINEN keine Verantwortung oder Garantieleistung.**

#### 4.1.1 Technische Einschränkungen

Das Produkt ist für den Einsatz unter folgenden Umgebungsbedingungen bestimmt:

Rel. Feuchtigkeit:	max. 70 %
Temperatur	-10° C bis +40° C

#### 4.1.2 Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen

- Betreiben des Produkts ohne adäquate körperliche und geistige Eignung.
- Betreiben des Produkts ohne Kenntnis der Bedienungsanleitung.
- Umbauten oder Änderungen der Konstruktion des Produkts.
- Betreiben des Produkts außerhalb der in dieser Anleitung angegebenen technischen Grenzen.

Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. die Missachtung der in dieser Anleitung dargelegten Ausführungen und Hinweise hat das Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Schadenersatzansprüche gegenüber der Holzmann Maschinen GmbH zur Folge.

### 4.2 Anforderungen an Benutzer

Das Produkt ist für die Bedienung durch eine Person ausgelegt. Voraussetzungen für das Bedienen des Produkts sind die körperliche und geistige Eignung sowie Kenntnis und Verständnis der Betriebsanleitung. Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Produkt sicher zu bedienen, dürfen sie nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

**Bitte beachten Sie, dass örtlich geltende Gesetze und Bestimmungen das Mindestalter des Bedieners festlegen und die Verwendung dieses Produktes einschränken können!**

Legen Sie ihre persönliche Schutzausrüstung vor Arbeiten an der Maschine an.

### 4.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen sind bei Arbeiten mit dem Produkt neben den allgemeinen Regeln für sicheres Arbeiten folgende Punkte zu berücksichtigen:

- Das Produkt darf nur von Personen betrieben, gewartet oder repariert werden, die mit ihr vertraut sind und die über die im Zuge dieser Arbeiten auftretenden Gefahren unterrichtet sind.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion.

- Achten Sie auf ein sauberes Arbeitsumfeld.
- Sorgen Sie für ausreichende Lichtverhältnisse am Arbeitsplatz.
- Stellen Sie sicher, dass Unbefugte sicheren Abstand zum Produkt halten.
- Halten Sie Kinder von dem Produkt fern.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung und geeignetes Schuhwerk.
- Unterlassen Sie das Arbeiten an dem Produkt bei Müdigkeit, Unkonzentriertheit bzw. unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen!

#### 4.4 Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Produkt

- Das Produkt nur auf flachen und tragfähigen Untergrund befestigen.
- Überprüfen sie vor Gebrauch ob alle Schraubverbindungen fest angezogen sind.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung bleiben bestimmte Restrisiken bestehen. Bedingt durch Aufbau und Konstruktion des Produkts können im Umgang mit dem Produkt Gefährdungssituationen auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung wie folgt gekennzeichnet sind:

### GEFAHR



Ein auf diese Art gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

### WARNUNG



Ein solcherart gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

### VORSICHT



Ein auf diese Weise gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

### HINWEIS



Ein derartig gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Ungeachtet aller Sicherheitsvorschriften sind und bleiben ihr gesunder Hausverstand und ihre entsprechende technische Eignung/Ausbildung die wichtigsten Sicherheitsfaktoren bei der fehlerfreien Bedienung des Produkts. Sicheres Arbeiten hängt in erster Linie von Ihnen ab!

## 5 MONTAGE

### 5.1 Vorbereitende Tätigkeiten

#### 5.1.1 Lieferumfang prüfen

Vermerken Sie sichtbare Transportschäden stets auf dem Lieferschein und überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken umgehend auf Transportschäden bzw. auf fehlende oder beschädigte Teile. Melden Sie Beschädigungen am Produkt oder fehlende Teile umgehend Ihrem Händler bzw. der Spedition.

### 5.1.2 Zusammenbau und Montage des Produkts an eine Ständerbohrmaschine

Das Produkt wurde zum Transport zerlegt und muss vor der Inbetriebnahme zusammengebaut werden. Dazu folgender Anweisung folgen:

	<p><b>Montage Produkt:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Den Anschlag (1) am Bohrtisch (2) befestigen. Dazu die T-Nut Schrauben (3) in die Alu-Schiene einsetzen und den Anschlag (1) aufsetzen, sodass die 2 Schrauben (3) durch die Bohrungen am Anschlag (1) gehen. Den Anschlag (1) durch Aufschrauben der Befestigungsknöpfe (5) und Scheibe (4) fixieren.</li> <li>2. Den Stop-Block (6) am Anschlag (1) befestigen. Stop-Block Schraube in die Nut am Anschlag (1) einfädeln. Stop-Block (6) an Schraube aufsetzen und mittels Scheibe (7) und Befestigungsknopf (8) in der Lager fixieren.</li> </ol>
	<p><b>Montage Produkt am Tisch einer Ständerbohrmaschine:</b></p> <p>An der Unterseite des Bohrpresstisches befinden sich vier Klemmpositionierungsflansche (1). Wählen Sie jene die für die Größe Ihres Bohrpresstisches optimal passen.</p> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">HINWEIS</div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <p>Die Klammern können je nach Größe des Tisches in zwei Richtungen verwendet werden. Die Richtung A sichert den Tisch mit der kurzen Seite der Klammern. In Richtung B wird der Tisch mit der langen Seite der Klammern befestigt. Um eine maximale Stabilität zu gewährleisten, wählen Sie die Richtung, die gewährleistet, dass die Klammern sicher an der Tischkante befestigt werden.</p> </div> <p>Um die Bohrtisch am Tisch der Ständerbohrmaschine zu befestigen die Gewindestangen in die Flansche einschrauben (je einer pro Seite) Klemme wie oben beschrieben anbringen und mit den Klemmverriegelungsknöpfen und Scheiben am Bohrtisch zu fixieren. Prüfen Sie, dass der Bohrtisch nicht verrutschen kann oder wackelt.</p>

## 6 BETRIEB

### 6.1 Bedienhinweise

#### VORSICHT



Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie einen Funktionsfehler oder einen Schaden feststellen!

Prüfen Sie die folgenden Punkte täglich bzw. vor jedem Einsatz:

- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Bolzen angezogen sind.

Liegt eine Beschädigung vor, darf das Produkt nicht verwendet werden!

## 6.2 Bedienung

### 6.2.1 Anschläge bewegen / fixieren

Anschlag und Stop-Block können in ihrer Lage eingestellt werden. Dazu die Befestigungsmuttern lösen und Anschlag bzw. Stop-Block in die gewünschte Lage verschieben und anschließend mit der Befestigungsmutter fixieren.

#### HINWEIS



Drehen Sie die Vorschubgriffe an der Bohrmaschine, um zu prüfen, ob der Anschlag an den Griffen stört.

Ein oder zwei der Vorschubgriffe können entfernt werden, wenn der Anschlag den Vorschubgriff in seiner Bewegung behindert.

## 7 REINIGUNG

#### HINWEIS



Falsche Reinigungsmittel können den Lack der Maschine angreifen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, Nitroverdünnung oder andere Reinigungsmittel, die den Lack der Maschine beschädigen könnten. Beachten Sie die Angaben und Hinweise des Reinigungsmittelherstellers!

Regelmäßige Reinigung ist Voraussetzung für den sicheren Betrieb des Produkts sowie ihre lange Lebensdauer. Entfernen Sie Staub und Abrieb deshalb regelmäßig und säubern sie die T-Nuten.

## 8 WARTUNG

Das Produkt ist wartungsarm und nur wenige Teile müssen gewartet werden. Ungeachtet dessen sind Störungen oder Defekte, die geeignet sind, die Sicherheit des Benutzers zu beeinträchtigen, umgehend zu beseitigen!

- Kontrollieren Sie sämtliche Verbindungen zumindest wöchentlich auf festen Sitz.

### 8.1.1 Instandhaltungs- und Wartungsplan

Art und Grad des Verschleißes hängen in hohem Maß von den Betriebsbedingungen ab. Die nachfolgend angeführten Intervalle gelten bei Verwendung des Produkts innerhalb der festgelegten Grenzen:

Intervall	Komponente	Maßnahme
Täglich bzw. vor jedem Arbeitsbeginn	Schrauben, Bolzen	auf festen Sitz überprüfen

## 9 ENTSORGUNG



Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungs-Vorschriften. Entsorgen Sie das Produkt, Produktkomponenten oder Betriebsmittel niemals im Restmüll.

Kontaktieren Sie gegebenenfalls Ihre lokalen Behörden für Informationen bezüglich der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten.

Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler ein neues Produkt oder ein gleichwertiges Gerät kaufen, so ist dieser in bestimmten Ländern verpflichtet, Ihre altes Produkt fachgerecht zu entsorgen.

## 10 PREFACE (EN)

### Dear Customer!

This operating manual contains information and important notes for the safe start-up and handling of the drill press table BT63, hereinafter referred to as "product".



The manual is an integral part of the and must not be removed. Keep it for later use in a suitable place, easily accessible to users (operators), protected from dust and moisture, and enclose it with the product if the product is passed on to third parties!

### **Please pay special attention to the chapter Safety!**

Due to the constant further development of our products, illustrations and contents may differ slightly. If you notice any errors, please inform us.

Subject to technical changes!

**Check the goods immediately after receipt and note any complaints on the consignment note when taking over the goods from the deliverer!**

**Transport damage must be reported separately to us within 24 hours.**

**HOLZMANN cannot accept any liability for unnoticed transport damage.**

### Copyright

© 2019

This documentation is protected by copyright. All rights reserved! Especially the reprint, the translation and the extraction of photos and illustrations will be prosecuted.

The place of jurisdiction shall be the Regional Court of Linz or the court responsible for 4170 Haslach.

### Customer Service Address

**HOLZMANN MASCHINEN GmbH**  
AT-4170 Haslach, Marktplatz 4  
AUSTRIA  
Tel +43 7289 71562 - 0  
Fax +43 7289 71562 - 4  
[info@holzmann-maschinen.at](mailto:info@holzmann-maschinen.at)

## 11 SAFETY

This section contains information and important notes on safe start-up and handling of the product.



For your own safety, read these operating instructions carefully before putting the product into operation. This will enable you to handle the product safely and prevent misunderstandings as well as personal injury and damage to property. In addition, observe the symbols and pictograms used on the product as well as the safety and hazard information!

### 11.1 Intended Use of the product

The product is intended exclusively for the following activities: Use as a drill press table fixed to a drill press within the specified technical limits.

**HOLZMANN MASCHINEN** assumes no responsibility or warranty for any other use or use beyond this and for any resulting damage to property or injury.

#### 11.1.1 Technical Restrictions

The product is intended for use under the following ambient conditions:

Rel. Humidity:	max. 70 %
Temperature	-10° C bis +40° C

#### 11.1.2 Prohibited Applications / Hazardous Misapplications

- Operating the product without adequate physical and mental fitness.
- Operating the product without knowledge of the operating instructions.
- Modifications or changes to the design of the product.
- Operating the product outside the technical limits specified in this manual.

The improper use or disregard of the versions and instructions described in this manual will result in the voiding of all warranty and compensation claims against Holzmann Maschinen GmbH.

### 11.2 User Requirements

The product is designed to be operated by one person. The physical and mental aptitude as well as knowledge and understanding of the operating instructions are prerequisites for operating the product. Persons who, because of their physical, sensory or mental abilities or their inexperience or ignorance, are unable to operate the product safely must not use it without supervision or instruction from a responsible person.

**Please note that local laws and regulations may determine the minimum age of the operator and restrict the use of this product!**

Put on your personal protective equipment before working on the machine.

### 11.3 General Safety Instructions

To avoid malfunctions, damage and health hazards when working with the product, the following points must be observed in addition to the general rules for safe working:

- The product may only be operated, serviced or repaired by persons who are familiar with it and who have been informed of the hazards arising from this work.
- Before start-up, check the product for completeness and function.
- Ensure a clean working environment.
- Ensure adequate lighting conditions at the workplace.
- Never leave the loaded product unattended.
- Ensure that unauthorised persons keep a safe distance from the product.

- Keep children away from the product.
- Wear suitable work clothing and footwear.
- Do not work on the product when you are tired, not concentrated or under the influence of medication, alcohol or drugs!

### 11.4 Special Safety Instructions for that product

- Assemble the product only on flat surfaces capable of supporting the item.
- Check that all screw connections are tightened before use.

### 11.5 Hazard Warnings

Despite their intended use, certain residual risks remain. Due to the design and construction of the machine, hazardous situations may occur when handling the product, which are identified as follows in these operating instructions:

#### DANGER



A safety instruction designed in this way indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

#### WARNING



Such a safety instruction indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in serious injury or even death.

#### CAUTION



A safety instruction designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

#### NOTICE



A safety notice designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

Irrespective of all safety regulations, your common sense and appropriate technical suitability/training are and will remain the most important safety factor for error-free operation of the product. Safe working primarily depends on you!

## 12 ASSEMBLY

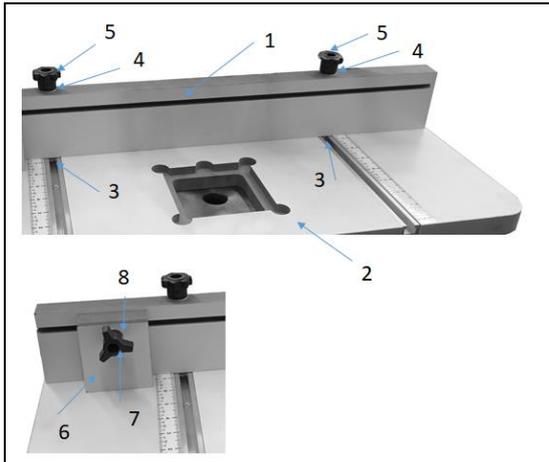
### 12.1 Preparatory Activities

#### 12.1.1 Checking the Delivery Content

Check the product immediately after delivery for transport damage or missing or damaged parts. Report any damage or missing parts immediately to your freight forwarder or retailer.

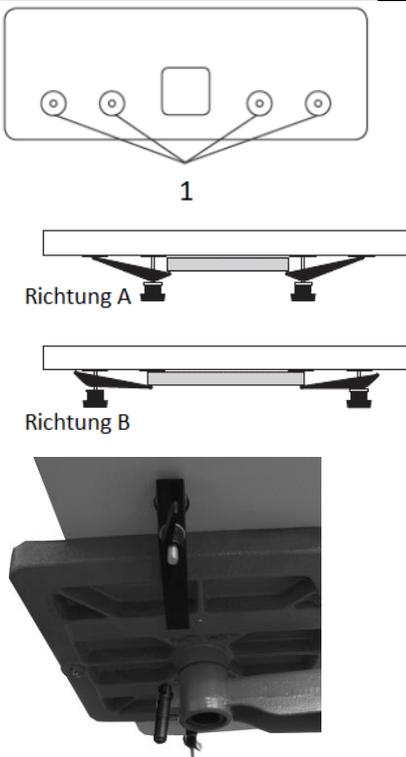
#### 12.1.2 Assembly and fixation of the product onto a drill press

The product has been disassembled for transport and must be assembled before use. Follow the instructions below:



### Assemble product

1. fix the stop (1) to the drilling table (2):  
To do this, insert the T-slot screws (3) into the aluminium track and position the stop (1) so that the 2 screws (3) pass through the holes in the stop (1). Fix the stop (1) by tightening the fastening knobs (5) and washer (4).
2. attach the stop block (6) to the stop (1):  
Stop block Screw the screw into the slot at the stop (1). Place the stop block (6) on the screw and fix it in the bearing by means of the washer (7) and fastening knob (8)..



### Assembly product on the table of a drill press:

Four clamp positioning flanges (1) are located on the underside of the drilling press table. Choose the one that fits best to the size of your drill press table..

### NOTICE



The clamps can be used in two directions depending on the size of the table. The direction A secures the table with the short side of the clamps. Direction B secures the table with the long side of the clamps. For maximum stability, choose the direction that ensures that the clamps are securely fastened to the edge of the table.

To fix the drilling table to the table of the drill press screw the threaded rods into the flanges (one on each side) attach the clamp as described above and fix it to the drilling table with the clamp locking knobs and washers. Check that the drilling table cannot move or wobble.

## 13 OPERATION

### 13.1 Before Each Use!

#### CAUTION



Do not use product if you notice a malfunction or damage!

Check the following points daily or before each use of the product:

- Make sure all screws and bolts are tightened.

Do not use the machine, if you notice any malfunction or damage!

### 13.2 Operating the Machine

#### 13.2.1 Moving and Fixation of stops

Stop and stop block can be adjusted in their position. To do this, loosen the fastening knobs and move the stop or stop block to the desired position and then fix it with the fastening knob.

#### NOTICE



Turn the feed handles on the drill to check whether the stop on the handles is interfering.

One or two of the feed handles can be removed if the stop interferes with the feed handle movement.

## 14 CLEANING

#### NOTICE



Wrong cleaning agents can attack the varnish of the product. Do not use solvents, nitro thinners, or other cleaning agents that could damage the product's paint. Observe the information and instructions of the cleaning agent manufacturer!

Regular cleaning is a prerequisite for the safe operation of the product and its long service life. Therefore, remove dust and abrasion regularly and clean the T-slots.

## 15 MAINTENANCE

The product is low-maintenance and only a few parts have to be serviced. Nevertheless, malfunctions or defects which could impair the safety of the user must be rectified immediately!

- Once a week check all connections for tightness.

#### 15.1.1 Inspection and Maintenance Plan

Type and degree of product wear depend on the operating conditions. The following intervals apply when using the product within the specified limits:

Interval	Component	What to do?
Daily or before every start of work	Screws, bolts	Check for tight fit

## 16 DISPOSAL



Never dispose of the product, product components or equipment in residual waste. Observe the national disposal regulations. In certain countries retailers are obliged to dispose of your old machine properly, when you buy a new one. In doubt, contact your local authorities for information on the possibilities of legally compliant disposal.

## 17 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

### 17.1 Ersatzteilbestellung / Spare Parts Order

**(DE)** Mit Holzmänn-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal auf Ihr Produkt abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzt die Einbauzeit und verlängert die Lebensdauer des Produkts.

#### HINWEIS



Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie! Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.

Zum Bestellen von Ersatzteilen verwenden Sie bitte das Serviceformular am Ende dieser Anleitung. Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir, mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind.

[Bestelladresse](#) sehen Sie unter [Kundendienstadressen im Vorwort dieser Dokumentation](#).

**(EN)** With Holzmänn spare parts, you use spare parts that are ideally matched to your product. The optimum fitting accuracy of the parts shortens the installation time and extends the service life of the product.

#### NOTICE

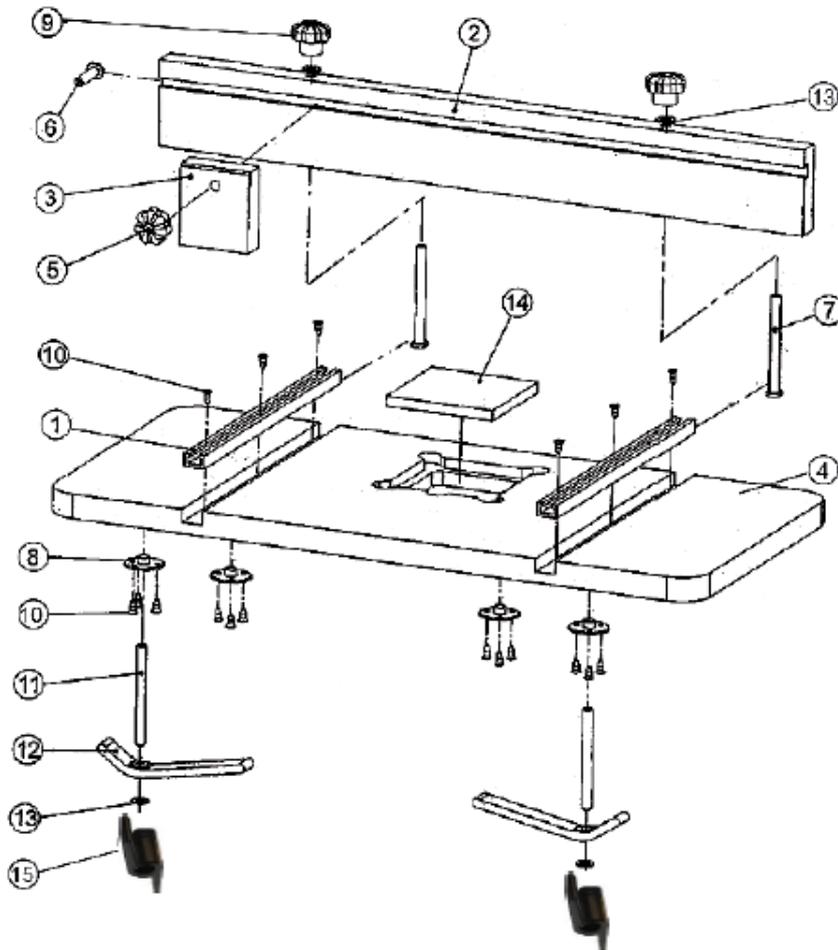


The installation of parts other than original spare parts leads to the loss of the guarantee! Therefore: When replacing components/parts, only use spare parts recommended by the manufacturer.

Please use the service form at the end of this manual to order spare parts. Always state machine type, spare part number and designation. In order to avoid misunderstandings, we recommend that you enclose a copy of the spare parts drawing with your spare parts order, on which the required spare parts are clearly marked.

[You find the order address in the preface of this operation manual.](#)

**17.1 Explosionszeichnung / Exploded View**



No	Description	Qty	No	Description	Qty
1	Aluminium T-track	2	9	Lock knob	4
2	Fence	1	10	Tapping screw M8.5x12	18
3	Fence Stop Block	1	11	Full thread rod	2
4	Drill Press table	1	12	Mounting clamp	2
5	Stop block knob M6x1	1	13	Flat washer 8mm	5
6	Stop block bolt M6x1x40	1	14	Insert Block	1
7	T-Stol Bolt M8 x 1,25 x 90	2	15	Wing nut	2
8	Clamp Positioning Flange	4			

## 18 GARANTIEERKLÄRUNG (DE)

### 1.) Gewährleistung:

HOLZMANN gewährt für elektrische und mechanische Bauteile eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren für den nicht gewerblichen Einsatz;

bei gewerblichem Einsatz besteht eine Gewährleistung von 1 Jahr, beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/Käufers. HOLZMANN weist ausdrücklich darauf hin, dass nicht alle Artikel des Sortiments für den gewerblichen Einsatz bestimmt sind. Treten innerhalb der oben genannten Fristen/Mängel auf, welche nicht auf im Punkt „Bestimmungen“ angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird HOLZMANN nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

### 2.) Meldung:

Der Händler meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät an HOLZMANN. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von HOLZMANN abgeholt oder vom Händler an HOLZMANN gesandt. Retoursendungen ohne vorheriger Abstimmung mit HOLZMANN werden nicht akzeptiert und können nicht angenommen werden. Jede Retoursendung muss mit einer von HOLZMANN übermittelten RMA-Nummer versehen werden, da ansonsten eine Warenannahme und Reklamations- und Retourenbearbeitung durch HOLZMANN nicht möglich ist.

### 3.) Bestimmungen:

a) Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Holzmann Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.

b) Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Gerät aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert.

c) Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie z. B. Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sageblätter, Hydrauliköle, Ölfiltern, Gleitbacken, Schalter, Riemen, usw.

d) Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten, welche durch unsachgemäße Verwendung, durch Fehlgebrauch des Gerätes ( nicht seinem normalen Verwendungszweckes entsprechend ) oder durch Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsanleitungen, oder höhere Gewalt, durch unsachgemäße Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder den Geschäftspartnern selbst, durch die Verwendung von nicht originalen HOLZMANN Ersatz- oder Zubehörteilen, verursacht sind.

e) Entstandene Kosten (Frachtkosten) und Aufwendungen (Prüfkosten) bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals dem Geschäftspartnern oder Händler in Rechnung gestellt.

f) Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorauskasse oder Händlerrechnung gemäß des Kostenvoranschlages (inklusive Frachtkosten) der Fa. HOLZMANN.

g) Gewährleistungsansprüche werden nur für den Geschäftspartnern eines HOLZMANN Händlers, welcher das Gerät direkt bei der Fa. HOLZMANN erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind bei mehrfacher Veräußerung des Gerätes nicht übertragbar

### 4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen:

Die Fa. Holzmann haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstaufälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. Die Fa. Holzmann besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.

## SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage, unter Angabe der Informationen siehe C) an unseren Kundendienst oder senden Sie uns Ihre Anfrage einfach per umseitig beiliegendem Formular ein.

Mail: [info@holzmann-maschinen.at](mailto:info@holzmann-maschinen.at)

oder Nutzen sie das Online Reklamations.- bzw. Ersatzteilbestellformular zur Verfügung gestellt auf unserer Homepage: [www.holzmann-maschinen.at](http://www.holzmann-maschinen.at) unter der Kategorie Service/News

## 19 GUARANTEE TERMS (EN)

### 1.) Warranty:

For mechanical and electrical components Company Holzmann Maschinen GmbH grants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date).

In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the machine at its own discretion.

### 2.) Report:

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to Holzmann. If the warranty claim is legitimate, Holzmann will pick up the defective machine from the dealer. Returned shippings by dealers which have not been coordinated with Holzmann will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

### 3.) Regulations:

- a) Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of Holzmann is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.
- b) The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.
- c) Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.
- d) Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.
- e) After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- f) In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of Holzmann.
- g) Warranty claims can only be granted for customers of an authorized Holzmann dealer who directly purchased the machine from Holzmann. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

### 4.) Claims for compensation and other liabilities:

The liability of company Holzmann is limited to the value of goods in all cases. Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted. Holzmann insists on its right to subsequent improvement of the machine.

## SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filing the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to [info@holzmann-maschinen.at](mailto:info@holzmann-maschinen.at)

or use the online complaint.- or spare parts order formula provided on our homepage [www.holzmann-maschinen.at](http://www.holzmann-maschinen.at) under the category service/news.



# SERVICEFORMULAR / SERVICE FORM

Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an / Please tick one box from below:

- Serviceanfrage / service inquiry  
 Ersatzteilanfrage / spare part inquiry  
 Garantierantrag / guarantee claim

## 1. Daten Antragsteller (\* sind Pflichtfelder) / senders information (\* required)

- \* Vorname, Nachname / first name, family name \_\_\_\_\_  
\* Straße, Hausnummer / street, house number \_\_\_\_\_  
\* PLZ, Ort / ZIP code, place \_\_\_\_\_  
\* Staat / country \_\_\_\_\_  
\* (Mobil)telefon / (mobile) phone \_\_\_\_\_  
*International numbers with country code*  
\* E-Mail \_\_\_\_\_  
Fax \_\_\_\_\_

## 2. Geräteinformationen / tool information

Seriennummer/serial number: \_\_\_\_\_ \*Maschinentype/machine type: \_\_\_\_\_

### 2.1 benötigte Ersatzteile / required spare parts

Ersatzteilnummer / Part No°	Beschreibung / description	Anzahl / number

### 2.2 Problembeschreibung / problem description

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:  
Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?  
bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft

Please describe amongst others in the problem:  
What has cause the problem/defect, what was the last activity before you noticed the problem/defect?  
For electrical problems: Have you had checked you electric supply and the machine already by a certified electrician?

## 3. Bitte beachten

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!  
GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLISSLICH UNTER BEILAGE DES KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.  
BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.

VIELEN DANK!

## / Additional information

INCOMPLETELY FILLED SERVICE FORMS CANNOT BE PROCESSED!  
FOR GUARANTEE CLAIMS PLEASE ADD A COPY OF YOUR ORIGINAL SALES / DELIVERY RECEIPT OTHERWISE IT CANNOT BE ACCEPTED.  
FOR SPARE PART ORDERS PLEASE ADD TO THIS SERVICE FORM A COPY OF THE RESPECTIVE EXPLODED DRAWING WITH THE REQUIRED SPARE PARTS BEING MARKED CLEARLY AND UNMISTAKABLE.  
THIS HELPS US TO IDENTIFY THE REQUIRED SPARE PARTS FASTLY AND ACCELERATES THE HANDLING OF YOUR INQUIRY.

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION!